



## Concessioni per impianti radiotrasmittenti a bordo di panfili

### 1. Obbligo della concessione

Chi utilizza un impianto radiotrasmittente a bordo di un panfilo è collegato al servizio mobile marittimo internazionale via satellite. Secondo il Regolamento delle radiocomunicazioni internazionale, per esercitare impianti per la trasmissione radioelettrica in alto mare è necessaria una concessione. Per i panfili immatricolati in registri ufficiali svizzeri, l'autorità concedente è l'Ufficio federale delle comunicazioni (UFCOM). Sono considerati impianti radiotrasmittenti tra l'altro gli impianti fissi o portatili che funzionano nella gamma VHF, quella delle onde ettometriche/corte, gli impianti Inmarsat, gli impianti e i trasponditori AIS, i ricevitori NAVTEX, i radar, i radiofari di localizzazione delle zone di emergenza (EPIRB) e i trasponditori radar di ricerca e di salvataggio (SART).

### 2. Portata della concessione

La concessione autorizza il titolare ad esercitare un impianto a bordo di un panfilo.

### 3. Ottenimento della concessione

La concessione dev'essere ottenuta prima che l'impianto sia stabilito o esercitato.

### 4. Condizione richiesta per il rilascio della concessione

Per la nave, a bordo della quale si trova l'impianto, deve esistere un certificato valido di bandiera o un'attestazione valida di bandiera, dell'Ufficio svizzero della navigazione marittima.

### 5. Certificato di capacità

Le persone che esercitano impianti di radiocomunicazione del loro panfilo devono essere in possesso di un certificato di capacità riconosciuto dall'UFCOM.

Per gli impianti GMDSS è inoltre necessario uno dei seguenti certificati a dipendenza dell'equipaggiamento scelto:

- Certificato limitato per la navigazione da diporto (Short Range Certificate, SRC);
- Certificato limitato per operatori delle radiocomunicazioni (Restricted Operators Certificate).

Questi sono validi per l'utilizzazione di impianti di radiocomunicazione e di impianti Inmarsat-C a bordo di panfili.

- Certificato generale per la navigazione da diporto (Long Range Certificate, LRC);
- Certificato generale di operatore delle radiocomunicazioni (General Operators Certificate).

Questi sono validi per l'utilizzazione di tutti gli impianti a bordo di panfili (incluso l'Inmarsat-C).

### 6. Esame per l'ottenimento del certificato di capacità

L'UFCOM effettua gli esami per l'ottenimento dei certificati SRC e LRC.

Per maggiori informazioni e per scaricare il modulo d'iscrizione per l'esame consultate il sito Internet dell'UFCOM: [www.ufcom.admin.ch](http://www.ufcom.admin.ch).



## 7. Prescrizioni tecniche

Per gli impianti occorre presentare una dichiarazione di conformità del produttore.

## 8. Domanda di concessione

Il modulo per la domanda di concessione può essere scaricato dal sito Internet dell'UFCOM, [www.ufcom.admin.ch](http://www.ufcom.admin.ch) oppure può essere richiesto presso l'UFCOM.

La domanda di concessione può essere compilata direttamente su Internet e va inviata all'UFCOM per e-mail oppure per posta. Per ogni impianto ricevente / trasmittente, bisogna inoltrare una dichiarazione di conformità del produttore.

## 9. Registrazione di radiofari di localizzazione delle zone di emergenza (EPIRB)

Per decisione dell'Ufficio svizzero della navigazione marittima (USNM), i proprietari di EPIRB (Emergency Position-Indicating Radio Beacon) sono tenuti a registrare questi radiofari d'emergenza personali sotto la propria responsabilità nell'IBRD (International 406 MHz Beacon Registration Database) di CO-SPAS-SARSAT.

L'EPIRB va programmato con il numero MMSI attribuito dall'UFCOM<sup>1</sup>. Con l'acquisto di un radiofaro d'emergenza personale, il proprietario dell'imbarcazione riceve dal fornitore dell'EPIRB un protocollo di programmazione. I dati contenuti permettono di identificare precisamente l'EPIRB (codice unico com-posto di 15 caratteri).

Accedendo al link [www.406registration.com](http://www.406registration.com) il proprietario dell'imbarcazione può creare il proprio conto utente (account) nel quale inserire i dati tecnici e personali da mettere a disposizione del MRCC. È inoltre possibile aggiungere o modificare i dati, nonché inserire rotte o luoghi d'impiego temporanei.

Se sull'imbarcazione è presente un telefono satellitare, è opportuno inserire anche questa informazione nella banca dati all'apposita rubrica. In caso di necessità l'imbarcazione potrà essere contattata direttamente dall'organizzazione preposta ai soccorsi.

A registrazione avvenuta, il sistema consente di riassumere tutti i dati inseriti in una scheda che può essere salvata in formato PDF e stampata.

La registrazione e l'aggiornamento dei dati sono gratuiti.

A cadenza regolare, il sistema invia una richiesta di verifica dei dati. Se è impostato lo stato "OUT OF SERVICE" o "fuori servizio", "rubato", "venduto", "distrutto", "perduto" o "sostituito", le richieste non vengono inviate. Si prega pertanto di inserire un indirizzo e-mail valido.

La registrazione va effettuata allo stesso modo anche per un EPIRB d'occasione. L'EPIRB va obbligatoriamente reimpostato con il numero MMSI attribuito dall'UFCOM. Se il proprietario precedente ha assegnato lo stato "venduto" all'EPIRB nella IBRD i dati possono essere nuovamente aggiornati al sito [www.406registration.com](http://www.406registration.com). Il nuovo proprietario è tenuto a chiedere i dati di accesso del proprietario precedente, perché un EPIRB con lo stesso HEX\_ID può essere registrato una sola volta. Un EPIRB non può essere prestato a un'altra imbarcazione, a meno che non sia registrato temporaneamente per essa e reimpostato di conseguenza (il MMSI deve essere adeguato all'imbarcazione sulla quale è presente l'EPIRB).

## 10. Modifica del numero di impianti, sostituzione di impianti

Ogni modifica del numero degli impianti o loro sostituzione va comunicata per iscritto all'UFCOM.

<sup>1</sup> <http://www.cospas-sarsat.int/en/documents-pro/beacon-regulations-handbook>

### 11. Trasferimento della concessione

La concessione non è trasferibile; se una nave è venduta, l'ex proprietario deve disdire la sua concessione e quello nuovo deve inoltrare una nuova domanda di concessione, se fa registrare la nave sotto bandiera svizzera.

### 12. Durata e scadenza della concessione

La concessione scade se:

- a. il concessionario vi rinuncia
- b. l'autorità concedente la ritira

La concessione scade alla fine de l'anno civile; salvo rinuncia da parte del concessionario prima della scadenza, la concessione si rinnova automaticamente per un anno. La rinuncia può avvenire per la fine di ogni mese e deve essere comunicata prima per iscritto.

### 13. Tasse

Vengono riscosse le seguenti tasse, indipendentemente dal numero di impianti:

Tassa amministrativa unica	calcolate in funzione del tempo impiegato, Fr. 210.00/ora
Tassa amministrativa annuale	Fr. 144.00
Tassa della concessione annuale	Fr. 48.00

Le tasse vengono riscosse anticipatamente ogni anno.

Per la modifica della concessione è riscossa una tassa unica calcolate in funzione del tempo impiegato.

### 14. Informazioni supplementari

Per ulteriori domande, contattateci per telefono o via e-mail

Collaboratrice responsabile dei settori: concessioni, certificati, sessioni d'esame

Signora M. Wasserfallen      Tel.:      +41 58 460 58 33  
e-mail:      marina.wasserfallen@bakom.admin.ch

Collaboratore responsabile del settore: esami

Signor A. Hager      Tel.:      +41 58 460 58 24  
e-mail:      andreas.hager@bakom.admin.ch